N° 2672.

AUTRICHE ET ROYAUME DES SERBES, CROATES ET SLOVÈNES

Convention relative à l'établissement d'assurance sur les pensions de la Société des Chemins de fer locaux et à voie étroite, avec annexe. Signées à Vienne, le 18 juin 1924.

AUSTRIA AND KINGDOM OF THE SERBS, CROATS AND SLOVENES

Convention regarding the Pensions Insurance Organisation of the Local and Narrow Gauge Railways Company, with Annex. Signed at Vienna, June 18, 1924.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2672. — CONVENTION 2 BETWEEN THE REPUBLIC OF AUSTRIA AND THE KINGDOM OF THE SERBS, CROATS AND SLOVENES, REGARDING THE PENSIONS INSURANCE ORGANISATION OF THE LOCAL AND NARROW GAUGE RAILWAYS COMPANY. SIGNED AT VIENNA, JUNE 18, 1924.

French official text communicated by the Permanent Delegate of the Kingdom of Yugoslavia accredited to the League of Nations. The registration of this Convention took place April 15, 1931.

The Republic of Austria and the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes, being desirous of concluding, in execution of Article 275 of the Treaty of Saint-Germain, a Convention regarding the Pensions Insurance Organisation of the Local and Narrow Gauge Railways Company, have appointed as their Plenipotentiaries:

HIS MAJESTY THE KING OF THE SERBS, CROATS AND SLOVENES:

M. Radovan Matyachitch, formerly Head of Section at the Ministry of Social Affairs, and

THE FEDERAL PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA:

M. Guillaume Thaa, formerly Head of Section at the Federal Ministry for Social Administration.

Who, having deposited their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles:

Article I.

The Pensions Insurance Organisation of the Local and Narrow Gauge Railways Company, hereinafter described as the Organisation, shall be regarded as dissolved as from December 31, 1919, in conformity with paragraph 47 of the Statute.

A. GENERAL PROVISIONS.

I. The liabilities of the Organisation towards employees who belonged to it and towards the surviving members of their families resulting from insurance claims arising up to the end of December 1919, and the right to collect the premiums fixed by the Statute of the Organisation shall be transferred to the railway undertaking to which these employees belonged on December 31, 1919, or at the date of the last claim (retirement or death). In the case of employees (retired, surviving members of their families) of other entreprises in connection with the railways and associated with the Organisation, the above-mentioned liabilities and rights shall be transferred to the office authorised to conduct the affairs of that undertaking in the country in whose present territory these employees were working, on December 31, 1919, or at the date of the last insurance claim. The office conducting the affairs of such entreprise in Austria shall further accept the above-

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² The exchange of ratifications took place at Vienna, March 17, 1931.

mentioned liabilities and rights resulting from the insurance of employees (retired employees, surviving members of their families) who on December 31, 1919, or at the date of the last claim were employed outside the boundaries of the former Austrian Empire.

- 2. If during a period prior to the coming into force of the present Convention, the liabilities of an insurance were borne wholly or partly by another office than that which is competent according to the present Convention, any payments made shall be regarded as taking the place of the payments due under the present Convention, without any subsequent arrangement having to be made between the offices concerned in the different countries.
- 3. The share in the funds of the Organisation falling to each contracting State in accordance with the present Convention shall be divided by the recipient State between the undertakings (offices) accepting liabilities or shall be assigned to any new insurance organisations which may be established by the internal regulations of that State.
- 4. The Republic of Austria shall hand over to the Kingdom of the Serbs, Croats or Slovenes the files of the Organisation relating to the insurance liabilities to be accepted under No. 1 by undertakings situated in the territory of the latter State and pledges itself to preserve for thirty years from the coming into force of the present Convention the files and accessory documents not distributed, and to permit their inspection by the authorised organs of the latter State or of the undertakings (insurance organisations) in that country which have accepted the insurance liabilities in accordance with Nos. 1 and 3 and, if necessary, to hand over to them such files and accessory documents as it does not itself require. The Contracting States shall ensure that all information relating to the execution of the present Convention is supplied by the offices concerned and agree that correspondence on this matter shall be exchanged direct between the respective offices without recourse to the diplomatic or consular authorities.

B. DISTRIBUTION OF FUNDS.

- 1. The funds of the Organisation as existing on June 30, 1923, shall be distributed.
- 2. The Republic of Austria shall accept the liabilities resulting from the pensions insurance of officials of the Organisation; the fittings and appurtenances of the Organisation shall be assigned to the Republic of Austria.
- 3. Those parts of the Organisation's funds which, in accordance with the resolution adopted by the twelfth ordinary General Meeting of the Organisation, have been separated from the bulk of the funds and established as special funds to cover the obligations of the Organisation under its Statutes towards the employees of the former Neue Wiener Tranway and Dampftranway companies, previously known as "Kraus & Co." (since incorporated in the Gemeinde Wien-Städtische Strassenbahnen), which parts have been shown in the balance sheet of the Organisation under a separate account, shall be assigned to the Republic of Austria.
- 4. With regard to that part of the assets of the Organisation, amounting to 16,000,621 crowns, representing fiduciary insurances contracted by the Organisation towards undertakings of certain of the Contracting Parties subsequent to Descember 31, 1919, each of the States concerned shall receive the amount represented by the difference between the contributions by the enterprises of the State concerned and the payments made to the insured employees of these enterprises. Accordingly:

5. The whole of the rest of the funds shall in principle be divided between the States concerned in proportion to the insurance liabilities accepted in conformity with Section A, No. 1, by undertakings

situated in the territory of those States. The shares falling to the different States which reciprocally renounce any rectification of these shares that might be claimed on the grounds that the share of insurance liabilities assumed in accordance with the provisions contained in Section A exceeds the percentage given below, shall be fixed as follows:

Republic of Austria Czechoslovak Republic			 	45.29520 %
Czechoslovak Republic			 	32.01632 %
Kingdom of Italy			 	10.26073 %
Republic of Poland			 	7.37264 %
Kingdom of Roumania			 	3.34507 %
Kingdom of the Serbs, Croat	ts and	Slovenes	 	1.71004 %

6. Outstanding claims on undertakings associated with the Organisation resulting from the administration up to December 31,1919, and amounting in all to 346,360 crowns, shall be assigned to the States on whose present territory the respective debtor undertakings have their seat, and shall be deducted from their respective shares.

Accordingly, these claims shall be allocated as follows:

		Czechoslovak Republic		crowns
To	the	Kingdom of Italy	1,859	»
To	the	Republic of Poland	512	>>
To	the	Kingdom of Roumania	1,919	»
To	the	Kingdom of the Serbs, Croats and Sloivenes	1,906	»

The outstanding claim under administrative expenses of the Organisation on the Gemeinde Wien-Städtische Strassenbahnen, amounting to 425,194 crowns, shall be assigned to the Republic of Austria.

As regards, therefore, the proportionate shares of the total outstanding claims of 771,554 crowns (=346,360+425,194), certain differences are indicated below which shall be adjusted under No. 8:

	pius	minus
Republic of Austria		
Czechoslovak Republic	93,141 »	
Kingdom of Italy		77,308 crowns
Republic of Poland		56,3 <i>72</i> »
Kingdom of Roumania		23,890 »
Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes	i	11,288 »

7. The actual securities with coupons as from July 1, 1923, at latest, shall be distributed proportionately. The different categories of security shall be distributed as shown in the Annex which shall constitute an integral part of the present Convention. In consequence of indivisible remainders there will be certain differences in the proportionate shares values as estimated on the Vienna Stock Exchange on June 30, 1923 — which differences are indicated below and shall likewise be adjusted under No. 8:

plus	minus
Republic of Austria	157,713 crowns
Czechoslovak Republic 380,506 crown	s
Kingdom of Italy	314,971 »
Republic of Poland	
Kingdom of Roumania	703,957 »
Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes 611,286 »	

Securities, the drawing of which shall have been officially published in Austria on the date of the signing of the present Convention, but which may not at that date have been withdrawn, shall be distributed proportionately and in their actual form, as part of the share of the particular class of security falling to each State in conformity with the Annex; any indivisible remainder left over from these securities that have been drawn but not paid, shall accrue to the State in whose

territory the issuing office is situated. For the rest, the securities shall be distributed in the arithmetical order of their numbering between the States in the order followed in the preceding

paragraph.

The Republic of Austria shall hand over the war loan bonds inscribed von der Republik Österreich nicht übernommen and undertakes to ensure that the stamping of the other securities is cancelled, and that the lists of the numbers submitted to the Reparation Commission are corrected; it also undertakes to grant free of charge authorisation to export the securities allocated to the other Contracting Parties.

8. The portion of the assets of the Organisation referred to in No. 5 and amounting to 129,781,776 crowns shall be divided proportionately. In view of the differences enumerated under No. 6, paragraph 3, and No. 7, paragraph 1, the shares of this portion of the assets shall be as follows:

Republic of Austria		58,866,911 crowns
Czechoslovak Republic		41,077,702 »
Kingdom of Italy		13,708,837 »
Republic of Poland		9,439,866 »
Kingdom of Roumania	•	5,069,138 »
Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes.		1,619,322 »

which, having regard to the longer term of the fiduciary insurances in respect of the Republics of Poland and Austria, and also having regard to the larger share of administrative costs falling to these States, shall by agreement be modified as follows:

Republic of Austria .												50,000,776	crown
Czechoslovak Republic												50,000,000	>>
Kingdom of Italy	٠											14,600,000))
Republic of Poland	•											8,000,000	»
Kingdom of Roumania												5,560,000))
Kingdom of the Serbs,	Cı	:08	its	a	nd	. 5	rod	er	ies	;		1,620,000))

- 9. Within one month from the coming into force of the present Convention, the Austrian Government shall pay to the Legation of the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes in Vienna or to the office in Vienna designated by that Legation, the cash sum due to that State in accordance with Nos. 4 and 8, and shall place at the disposal of the above-mentioned office the securities allocated to that State in accordance with No. 7 and the Annex.
- 10. Each of the Contracting Parties shall abstain from collecting any stamp and other duties that may become leviable in its territory, at the time of the execution of the present Convention.

Article II.

After the execution of the present Convention by the Republic of Austria, the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes shall make no further claim on Austria under Article 275 of the Treaty of Saint-Germain in respect of the Organisation.

Article III.

The present Convention shall be ratified as soon as possible and shall enter into force fourteen days after the exchange of the instrumants of ratification.

In faith whereof, the above-mentioned Plenipotentiaries have affixed their signatures to the present Convention.

Done at Vienna, the eighteenth day of June, one thousand nine hundred and twenty-four, in two copies, of which one shall be transmitted to each of the High Contracting Parties.

For the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes:

Radovan Matjašić, m. p.

For the Republic of Austria: Wilhelm Than, m. p.

 $$\operatorname{List}$$ showing distribution. The estimated values are those of the Vienna Stock Exchange

			All secur	ities	R	epublic of	Austria	Czechoslovak Republic			
No.	Description of Securities		Estin	ated Value	Nomina	al Value	Estimated Value	Nomina	ıl Value	Estimated Value	
Z	2.00.	Nominal Value	9.° 20	Total amount	Proport- ionate share	Actu	al share	Proport- ionate share	Actua	al share	
1	I. Öster. Kriegsanleihe	160,000			7 2 ,473	72,000	•	51,226	52,000		
2	III. Öster. Kriegsanleihe IV. Öster. Kriegsanleihe,	330,000			149,474	150,000		105,654	110,000	.	
3	10. Öster. Kriegsanleine, 10 jährige IV. Öster. Kriegsanleihe,	150,000			67,943	70,000	•	48,024	40,000		
4	7 jährige V. Öster. Kriegsanleihe,	150,000			67,943	66,000	•	48,024	50,000		
5 6	40 jährige V. Öster. Kriegsanleihe,	690,000			31 2, 537	310,000	•	220,913	220,000		
	5 jährige	250,000			113,238	115,000	•	80,041	55,000		
7 8	VI. Öster, Kriegsanleihe, 40 jährige	184,300			83,479	84,300	•	59,006	72,000	.	
	VI. Öster. Kriegsanleihe,	140,000		•	63,413	60,000		44,823	50,000		
9	VII. Öster. Kriegsanleihe, 40 jährige	184,600			83,615	80,000		59,102	70,600	. [
10	VII. Öster. Kriegsanleihe, 8½ jährige	130,000			58,884	60,000		41,621	50,000		
11	VIII. Öster. Kriegsanleihe, 40 jährige	35,400			16,035	20,000		11,334	10,000		
12	VIII. Öster. Kriegsanleihe kündbar	162,000		•	73,378	75,000		51,867	45,000		
	Einheitl. konv. Rente Jän- nerJuli	58,000	1,380	800,400	26,271	28,000	386,400	18,570	18,000	248,400	
14	Einheitl. Rente Februar August	44,000	2,500	1,100,000	19,930	18,000	450,000	11,087	14,000	350,000	
15	Öster. Goldrente	20,400	26,100	5,324,400	9,240	10,000	2,610,000		6,000	1,566,000	
16		826,000	1,010	8,348,660	374,410	358,000	3,615,800	264,617	2 83,000	2,828,000	
17	Staatsschuldverschreib. d. Galiz. Karl-Ludwig-Bahn	66,400	2,300	1,527,200	30,076	30,000	690,000	21,250	22,000	506,000	
	Staatsschuldverschreib. d. Böhmischen Nordbahn.	36,000	132,500	47,700,000	16,306	16,000	21,200,000		12,000	15,900,000	
	Staatsschuldverschreib. d. Vorarlberger Bahn	44,000	450	198,000	19,930	22,000		14,087	12,000	54,000	
	Staatsschuldverschreib. d. Nordwestbahn	754,000	90,000	678,600,000	341,526	342,000	307,800,000			216,000,000	
21	Staatsschuldverschreib. d. Rudolfsbahn	10,000	5,800	580,000		4,000	232,000		4,000	232,000	
22	Prioritätsobligationen der Albrechtsbahn	20,000	4,000	800,000	9,059	9,200	368,000	"	6,800	272,000	
23	Prioritätsobligationen der Böhm. Westbahn	·	136,500	72,072,000		24,000	32,760,000	''	17,200	!	
24	Prioritätsobligationen der Eisenerz-Vordernberger	34,	- 50,500	72,072,000	23,910	24,000	32,700,000	10,004	17,200	2,3,470,000	
25	Bahn	94,000	200	18,000	42,578	40,000	80,000	30,095	31,200	62,400	
- /	Nordbahn 1886	2,000	65,000	1,300,000	906	2,000	1,300,000	640			
	Carried Forward					}					

OF SECURITIES.

on June 30, 1923. Amounts are shown in Austrian currency.

K	ingdom of	Italy	Rep	oublic of P	oland	King	dom of Ro	umania			
Nominal	l Value	Estimated Value	Nomina	l Value	Estimated Value	Nominal	Value	Estimated Value	Nominal	Value	Estimated Value
Proport- ionate share	Actu	al share	Proport- ionate share	Actua	il share	Proport- ionate share	Actua	il share	Proport- ionate share	Actua	l share
16,417	16,000		11,726	12,000		5,352	6,000		2,736	2,000	
33,860	30,000		24,330	20,000		11,039	10,000		5,643	10,000	
15,391	20,000		11,059	20,000		5,018			2,565	.	,
15,391	15,000		11,059	7,000	.	5,018	10,000		2,565	2,000	•
70,799	70,000		50,871	50,000		23,081	30,000		11,799	10,000	
25,652	50,000		18,431	20,000		8,363	5,000		4,275	5,000	
18,910	4,000		13,588	12,000		6,165	8,000		3,152	4,000	
14,365	10,000		10,322	10,000		4,684	10,000		2, 394		
18,941	20,000		13,610	10,000		6,175		•	3,157	4,000	
13,339	5,000	• .	9,584	10,000		4,349		•	2,223	5,000	
3,632	2,000		2,610	3,000		1,184	400	•	605		
16,622	19,000		11,944	15,000		5,419	6,000		2,770	2,000	
5,951	6,000	82,800	4,276	4,000	. 55,200	1,940	2,000	27,600	992		
4,515	4,000	100,000	3,244	4,000	100,000	1,472	2,000	50,000	752	2,000	50,0
2,093	2,000	522,000	1,504	2,000	522,000	683	400	104,400	349		
84,815	88,000	892,840	60,942	46,400	463,640	27,651	3 2, 400	327,240	14,135	21,400	216,
6,813	6,000	138,000	4,896	4,400	101,200	2,221	2,000	46,000	1,135	2,000	46,
3,694	4,000	5,300,000	2,654	2,000	2,650,000	1,204	2,000	2,650,000	616	.	•
4,515	4,000	18,000	3 ,2 44	4,000	18,000	1,472	2,000	9,000	752		•
77,366	76,800	69,120,000	55,590	56,800	51,120,000	25,221	24,400	21,960,000	12,894	14,000	12,600,
1,026	1,200	69,600	737	400	23,200	334	400	23,200	171		•
2,052	2,400	96,000	1,475	1,200	48,000	669	400	16,000	342	.	•
5,418	6,000	8,190,000	3,893	3,200	4,368,000	1,766	1,600	2,184,000	903	800	1,092,
9,645	10,000	20,000	6,930	8,000	16,000	3,144	3,200	6,400	1,608	1,600	3,
205			148			67			34		

LIST SHOWING DISTRIBUTION

		1			1					IRIBUTION
			All secu	rities		Republic of	f Austria	Cz	echoslovak	Republic
No.	Description of Securities	No. of t	Estimated Value			Nominal Value Estimated Value			nal Value	Estimated Value
		Nominal Value	%	Total amount	Proport ionate share		tual share	Proportionate share		al share
26	Brought Forward Prioritätsobligationen der	:								
27	Nordbahn 1888 Prioritätsobligationen der	46,000	71,000	32,660,000	20,836	20,000	14,200,000	14,727	16,000	11,360,000
1	Nordbahn 1904 Prioritätsobligationen der	949,000	65,000	616,850,000	429,852	429,400	279,110,000	303,835	303,400	197,200,000
	Franz-Josef-Bahn Prioritätsobligationen der	98,400	64,000	62,976,000	44,570	44,800	28,672,000	31,504	31,200	19,968,000
- 1	Mährischen Grenzbahn. Prioritätsobligationen der	30,000	135,000	40,500,000	13,588	13,600	18,360,000	9,605	10,000	13,500,000
31	Mährischen-Schleisschen Zentralbahn Prioritätsobligationen der	30,000	135,000	40,500,000	13,588	13,800	18,630,000	9, 605	9,000	12,150,000
32	Rudolfsbahn	6,000	14,000	840,000	2,718	2,000	280,000	1,921	2,000	280,000
	Ungarisch-Gali_ischen Eisenbahn	43 2 ,000	33,000	142,560,000	195,675	194,800	64,284,000	138,311	139,600	46,068,000
34	Schatzscheine der Stadt Wien	45,200	100	45,200	20,473	20,500	120,500	14,471	14,500	14,500
	Schuldverschreibungen. Februar-August	250,000	153,500	383,750,000	103,238	110,400	169,464,000	80,011	80,200	123,107,000
35	Böhm. Landesbank. Kom. Schuldverschreibungen.							,	,	, ,,,
36	Mai-November Mährische Hypotheken-		153,500	1	8,425	8,000	12,280,000	5,955	6,000	9,210,000
37	Pfandbriefe. Mai-Nov Mähr. Landeskulturbank. Kom. Obligationen.	20,000	156,000	31,200,000	9,059	10,000	15,600,000	6,404	10,000	15,600,000
38	54½ jährige	73,000	137,000	100,010,000	33,066	32,000	13,840,000	23,372	18,000	24,660,000
i	briefe. April-Oktober . Prioritätsobligationen der	60,000	180,000	108,000,000	27,177	30,000	54,000,000	19,210	20,000	36,000,000
1	Innsbruck-Hall Eisenb. Prioritätsobligationen der	100,000	100	100,000	45,295	40,000	40,000	32,016	30,000	30,000
	Friauler-Eisenbahn Prioritätsobligationen der	60,000	100,000	60,000,000	27,177	26,000	26,000,000	19,210	20,000	20,000,000
42	Fürstenfeld-Hartberg Eisenbahn Prioritätsobligationen der	68,800	100	68,800	31,163	30,000	30,000	22,027	20,000	20,000
	Valsugana Eisenbahn .	20,000	100,000	20,000,000	9,059	10,000	10,000,000	6,403	6,000	16,000,000
	Total	4,335,200	·	2,487,149,660	<u> </u>	1,938,500	1,126,401,700	•	1,399,100	796,674,300
	Proportionate share .		· _	•		•	1,126,559,413			796,293,794
	Surplus or deficit .					•	157,713	•	•	+ 380,506

Radovan Matjašić, m. p.

of Securities (continued).

K	lingdom of	Italy	Re	public of	Poland	King	dom of R	oumania	Kirgd. of	ts a. Slovene	
Nomina	l Value	Estimated Value	Nomina	l Value	Estimated Value	Nomina	l Value	Estimated Value	Nomina	l Value	Estimated Value
Proport- ionate share	Acti	nal share	Proport- ionate share	Actu	al share	Proport- ionate share	Actu	al share	Proport- ionate share	Actu	al share
		_									
4,720	4,000	2,840,000	3,391	4,000	2,840,000	1,539	2,000	1,420,000	787		
97,374	97,200	63,180,000	69,966	70,600	45,890,000	31,745	31,400	20,410,000	16,228	17,000	11,050,0
10,097	10,000	6,400,000	7,255	7,600	4,864,000	3,291	3,200	2,048,000	1,683	1,600	1,024,0
3,078	3,200	4,320,000	2,212	2,000	2,700,000	1,004	800	1,080,000	513	400	540,0
3,078	3,000	4,050,000	2,212	2, 400	3,240,000	1,004	1,200	1,620,000	513	600	810,0
616	2,000	280,000	442			200			103		•
14,326	44,000	14,520,000	31,850	31,600	10,428,000	14,451	14,400	4,75 2, 000	7,387	7,600	2,508,0
4,638	4,500	4,500	3,33 2	3 ,2 00	3,200	1,512	1,500	1,500	774	1,000	1,0
25,652	22, 600	34,691,000	18,432	21,200	3 2 ,54 2, 000	8,362	10,200	15,657,000	4,275	5,400	8,289,0
1,909	2,000	3,070,000	1,371	1,200	1,842,000	622	400	614,000	318	1,000	1,535,0
2,052	•		1,474	•		669	•	•	342		•
7,490	8,000	10,960,000	5,382	10,000	13,700,000	2,442	4,000	5,480,000	1,248	1,000	1,370,0
6,156	10,000	18,000,000	4,424			2,007			1,026		•
0,261	10,000	10,000	7,373	10,000	10,000	3,345	3,000	3,000	1,710	7,000	7,0
6,156	6,000	6,000,000	4,424	4,000	4,000,000	2,007	2,000	2,000,000	1,026	2,000	2,000,0
7,059	10,000	10,000	5,072	4,000	4,000	2,302	3,600	3,600	1,177	1,200	1,2
2,052	2,000	2,000,000	1,475	2,000	2,000,000	669	·		342		
	449,300	254,884,740		310,200	183,553,440		150,500	8 2, 49 2, 940		87,600	43,142,5
		255,199,711			183,368,591			83,196,897			42,531,
		314,971			+ 184,849			703,957			+ 611,

W. THAA, m. p.